



הפטרה לשבת שובה

Haftarah For Shabbat Shuvah
Hoshea (Hosea) 14:2-10;
Michah (Micah) 7:18-20
Yoel (Joel) 2:15-27

2 14 שׁוֹבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בְּעוֹנֶיךָ:
 3 קָחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אָמְרוּ אֵלָיו
 כָּל־תְּשׂא עוֹן וְקַח־טוֹב וְנִשְׁלַמְהָ פְרִים שְׁפַתֵינוּ: 4 אֲשׁוּר
 | לֹא יוֹשִׁיעֵנו עַל־סוֹס לֹא נִרְכָּב וְלֹא־נֹאמַר עוֹד אֱלֹהֵינוּ
 לְמַעֲשֵׂה יַדֵינוּ אֲשֶׁר־בְּךָ יֶרַחֵם יְתוֹם: 5 אֲרַפֵּא מְשׁוֹבְתֶם
 אֲהַבֵם נִדְבָה כִּי שָׁב אִפִּי מִמֶנוּ: 6 אֶהְיֶה כִּטֹּל לְיִשְׂרָאֵל
 יִפְרַח כַּשׁוֹשְׁנָה וַיֵּךְ שֶׁרָשָׁיו כַּלְבִּנוֹן: 7 יֵלְכוּ יוֹנְקוֹתָיו
 וַיְהִי כַזֵּית הוֹדוֹ וַיִּרֶחַ לוֹ כַּלְבִּנוֹן: 8 יֵשְׁבוּ יֹשְׁבֵי בְצֵלוֹ
 יַחֲיוּ דָגָן וַיִּפְרְחוּ כַגִּפֶן זָכְרוּ כִיִּין לְבִנוֹן: 9 אֶפְרַיִם
 מִה־לִּי עוֹד לְעַצְבִּים אֲנִי עֲנִיתִי וְאֲשׁוּרֵנוּ אֲנִי כַבְרוֹשׁ
 רַעֲנָן מִמֶּנִּי פָרִיךְ נִמְצָא: 10 מִי חָכֵם וַיִּבֶן אֱלֹהֵי נְבוֹן
 וַיִּדְעֵם כִּי־יִשְׂרָאֵל דֶּרְכֵי יְהוָה וְצַדִּיקִים יֵלְכוּ בָם וּפְשָׁעִים
 יִכְשְׁלוּ בָם:

2. O Israel, return to Hashem your Elohim; for you have stumbled in your iniquity. 3. Take with you words, and turn to Hashem; say to him: Forgive all iniquity, and receive us graciously; so will we offer the words of our lips instead of calves. 4. Assyria shall not save us; we will not ride upon horses; nor shall we say any more to the work of our hands, You are our gods; for in you the orphan finds mercy. 5. I will heal their backsliding, I will love them freely; for my anger is turned away from him. 6. I will be as

the dew to Israel; he shall flower like the lily, and cast forth his roots as Lebanon. 7. His branches shall spread, and his beauty shall be like the olive tree, and his fragrance like the Lebanon. 8. Those who dwell under his shadow shall return; they shall revive like the grain, and blossom like the vine; their fragrance shall be like the wine of Lebanon. 9. Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I answer him, and look on him; I am like an evergreen cypress tree. From me comes your fruit. 10. Whoever is wise, let him understand these things; whoever is prudent, let him know them; for the ways of Hashem are right, and the just walk in them; but the transgressors shall stumble in them.

7 18 מִי־אֵל כְּמוֹךָ נֹשֵׂא עוֹן וְעֵבֵר עַל־פְּשַׁע לְשֹׂאֲרֵית
נִחַלְתּוֹ לֹא־הֶחְזִיק לְעַד אַפּוֹ כִּי־חִפֵּץ חֶסֶד הוּא: 19 יָשׁוּב
יִרְחַמְנוּ יִכַּבֵּשׁ עֲוֹנֹתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ בְּמַצְלוֹת יָם
כָּל־חַטָּאתָם: 20 תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם
אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתֵּינוּ מִיָּמֵי קֶדֶם:

18. Who is a Elohim like you, who pardons iniquity, and passes over the transgression of the remnant of his heritage? He does not retain his anger for ever, because he delights in mercy. 19. He will again have compassion upon us; he will suppress our iniquities; and you will cast all their sins into the depths of the sea. 20. You will show truth to Jacob, and loving mercy to Abraham, as you have sworn to our fathers from the days of old.

15 תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּצִיּוֹן קִדְשׁו־צוּם קִרְאוּ עֲצָרָה:
16 אֲסֹפוּ־עַם קִדְשׁוֹ קַהֲלֵי קִבְצוֹ זִקְנֵי אֲסֹפוּ עוֹלָלִים
וַיִּוֹנְקֵי שָׂדִים יֵצֵא חֵתָן מִחֲדָרוֹ וְכֻלָּה מִחֶפְתָּהּ: 17 בֵּין
הָאוֹלָם וְלַמַּזְבֵּחַ יִבְכוּ הַכֹּהֲנִים מִשְׁרֵתֵי יְהוָה וַיֹּאמְרוּ
חֹסֶה יְהוָה עַל־עַמּוֹךָ וְאֵל־תִּתֵּן נִחַלְתְּךָ לְחֶרֶפָה
לְמַשְׁל־בָּם גּוֹיִם לְמָה יֹאמְרוּ בְעַמִּים אֵיךְ אֱלֹהֵיהֶם:
18 וַיִּקְנֵא יְהוָה לְאַרְצוֹ וַיַּחְמַל עַל־עַמּוֹ: 19 וַיַּעַן יְהוָה
וַיֹּאמֶר לְעַמּוֹ הֲנִי שֵׁלַח לְכֶם אֶת־הַדָּגָן וְהַתִּירוֹשׁ

וְהִצִּיחֶם וְשִׁבַּעְתֶּם אֹתוֹ וְלֹא־אֶתֶן אֶתְכֶם עוֹד חֲרֻפָּה
בַּגּוֹיִם: 20 וְאֶת־הַצְּפוֹנִי אֲרַחֵק מֵעֲלֵיכֶם וְהִדַּחְתִּיו
אֶל־אֶרֶץ צִיָּה וְשִׁמְמָה אֶת־פְּנֵי אֶל־הַיָּם הַקְּדֹמִי וְסָפוּ
אֶל־הַיָּם הָאֲחֵרוֹן וְעָלָה בְּאִשׁוֹ וְתַעַל צַחַנְתּוֹ כִּי הִגְדִּיל
לַעֲשׂוֹת: 21 אֶל־תִּירָאִי אָדָמָה גִּילִי וְשִׁמְחִי כִּי־הִגְדִּיל
יְהוָה לַעֲשׂוֹת: 22 אֶל־תִּירָאוּ בַּהֲמוֹת שִׂדִּי כִּי דִשְׂאוּ נְאוֹת
מִדְּבַר כִּי־עַץ נִשְׂא פְרִיֹו תֵאֲנָה וּגְפֶן נִתְּנוּ חֵילִם: 23 וּבְנֵי
צִיּוֹן גִּילוּ וְשִׁמְחוּ בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם כִּי־נָתַן לָכֶם
אֶת־הַמּוֹרָה לְצַדִּיקָה וַיּוֹרֵד לָכֶם גֶּשֶׁם מוֹרָה וּמִלְקוֹשׁ
בְּרֹאשׁוֹן: 24 וּמִלְאוּ הַגְּרָנוֹת בַּר וְהִשְׁיִקוּ הַיְקָבִים תִּירוֹשׁ
וַיִּצְהָר: 25 וְשִׁלַּמְתִּי לָכֶם אֶת־הַשָּׁנִים אֲשֶׁר אָכַל הָאֲרָבָה
הַיֵּלֶק וְהַחֲסִיל וְהַגְּזֹם חֵילִי הַגְּדוֹל אֲשֶׁר שִׁלַּחְתִּי בָכֶם:
26 וְאֶכְלֶתֶם אָכּוֹל וְשִׁבּוּעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת־שֵׁם יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְּלִיא וְלֹא־יִבְשׁוּ עַמִּי
לְעוֹלָם: 27 וַיִּדְעַתֶּם כִּי בִקְרֹב יִשְׂרָאֵל אָנִי וְאָנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם וַאֲיֵן עוֹד וְלֹא־יִבְשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם:

15. Blow the shofar in Zion, sanctify a fast, call a solemn assembly; 16. Gather the people, sanctify the congregation, assemble the elders, gather the children, and those that suck the breasts; let the bridegroom go out of his room, and the bride out of her chamber. 17. Let the priests, the ministers of Hashem, weep between the vestibule and the altar, and let them say, Spare your people, O Hashem, and give not your heritage to reproach, that the nations should rule over them. Why should they say among the people, Where is their Elohim? 18. Then will Hashem was zealous for his land, and pitied his people. 19. And Hashem answered and said to his people, Behold, I will send you grain, and wine, and oil, and you shall be satisfied with that; and I will no more make you a reproach among the nations; 20. But I will remove far off from you the northerner, and will drive him into a land barren and desolate, with his face toward the eastern sea, and

his rear toward the western sea, and his stench and foul smell shall rise, though he has done great things. 21. Fear not, O land; be glad and rejoice; for Hashem will do great things. 22. Be not afraid, you beasts of the field; for the pastures of the wilderness shall spring, for the tree bears its fruit, the fig tree and the vine yield their strength. 23. Be glad then, you children of Zion, and rejoice in Hashem your Elohim; for he has given you the first rain in due measure, and he has brought down for you the rain in the first month, the former rain, and the latter rain. 24. And the floors shall be full of wheat, and the vats shall overflow with wine and oil. 25. And I will restore to you the years that the locust has eaten, the hopping locust, and the destroying locust, and the cutting locust, my great army which I sent among you. 26. And you shall eat in plenty, and be satisfied, and praise the name of Hashem your Elohim, who has dealt wondrously with you; and my people shall never be ashamed. 27. And you shall know that I am in the midst of Israel, and that I am Hashem your Elohim, and none else; and my people shall never be ashamed.